



76171 / 28034

## *Ministero dello Sviluppo Economico*

UFFICIO PER GLI AFFARI GENERALI E PER LE RISORSE  
Div. III – Relazioni con il pubblico e comunicazione

**VISTI** la legge ed il regolamento sulla contabilità generale dello Stato di cui al Regio Decreto 18 novembre 1923, n. 2440 e al Regio Decreto 23 maggio 1924, n. 827;

**VISTO** il Decreto Legislativo del 30 marzo 2001, n. 165;

**VISTO** il DPR n. 384 del 20 agosto 2001 riguardante il regolamento di semplificazione dei procedimenti di spese in economia;

**VISTA** la legge 24 dicembre 2012, n. 228 recante disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge di stabilità 2013);

**VISTA** la legge 24 dicembre 2012, n. 229 “Bilancio di previsione dello Stato per l’anno finanziario 2013 e bilancio pluriennale per il triennio 2013-2015;

**VISTO** il D.M. 31 dicembre 2012 relativo alla ripartizione in capitoli delle Unità Previsionali di Base approvate dalla citata legge 31 dicembre 2012, n. 229;

**VISTO** il decreto 10 gennaio 2013 con il quale il Ministro dello sviluppo economico, ai sensi dell’art. 1 della legge 3 aprile 1997, n. 94 e dell’art. 3 del D.Lg.vo 7 agosto 1997, n. 279, ha proceduto all’assegnazione delle disponibilità del bilancio di previsione 2012 al titolare del Centro di Responsabilità “Gabinetto e Uffici di diretta collaborazione all’opera del Ministro”, ai capi dei Dipartimenti ed al Titolare dell’Ufficio per gli affari generali e per le risorse;

**VISTO** il decreto interministeriale 19 marzo 2013 del Ministero dello sviluppo economico, di concerto con il Ministro dell’economia e delle finanze con il quale, ai sensi dell’art. 4 del decreto legislativo 7 agosto 1997, n. 279, si è proceduto all’individuazione delle spese a carattere strumentale comuni a più centri di responsabilità e all’affidamento della gestione di dette spese all’Ufficio per gli affari generali e per le risorse quale struttura di gestione unificata;



**VISTO** il decreto direttoriale 24 luglio 2013, con il quale è stato attribuito al dott. Gaetano Vecchio l'incarico per lo svolgimento delle funzioni vicarie del Direttore Generale dell'Ufficio per gli affari generali e per le risorse, nonché la delega di firma, nei casi di assenza o impedimento dello stesso;

**VISTO** il decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, concernente il "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture";

**VISTO** il D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207, concernente le norme di attuazione del citato decreto legislativo 163/2006;

**CONSIDERATO** che si è reso necessario provvedere al servizio di traduzione ed interpretariato in occasione dell'incontro del Ministro Zanonato con il Ministro dell'energia israeliano del 9 settembre 2013;

**RITENUTO** di non potersi avvalere, nella fattispecie, del mercato elettronico della Pubblica Amministrazione (Mepa) né della Convenzione Consip, in considerazione della specificità della prestazione professionale richiesta;

**VISTA** la nota 17656 del 19.09.2013 dell'Ufficio di Gabinetto;

**CONSIDERATO** che la ricerca di professionisti interpreti viene di norma richiesta dagli Uffici di diretta collaborazione del Ministro a ridosso degli incontri istituzionali con organismi e rappresentanze estere;

**CONSIDERATO** che, in ragione degli inderogabili requisiti di comprovata competenza ed assoluta affidabilità indispensabili per la prestazione professionale, si è ritenuto di avvalersi, per l'individuazione del professionista, della struttura del Ministero degli Affari Esteri addetta al Cerimoniale, e dunque altamente qualificata nel settore;

**RICONOSCIUTA** la necessità di delegare alla predetta struttura del Ministero degli Affari Esteri le operazioni di confronto tra i professionisti interpreti e l'individuazione del soggetto idoneo allo svolgimento dell'incarico;



**VISTO** il preventivo presentato dalla signora Loredana Gherardini in data 4 settembre 2013;

**VISTA** la nota n. 28071 del 17.10.2013 di approvazione del preventivo;

**CONSTATATO** che la prestazione professionale è stata fornita in ottemperanza alle modalità concordate;

**VISTA** il Codice identificativo Gara (CIG) ZA20C4BB48 AVCP

**VISTA** la fattura n. 29 del 25.09.2013 della signora Loredana Gherardini e l'attestato di regolare esecuzione;

**VISTO** quanto disposto dalla Legge 13 agosto 2010, n. 136, art. 3 sulla tracciabilità dei flussi finanziari;

**VISTA** la dichiarazione resa dalla signora Loredana Gherardini, ai sensi della citata legge 13 agosto 2010, n. 136;

**CONSIDERATO** che occorre provvedere al pagamento della fattura sopra indicata a carico del cap. 1091 - piano gestionale 29;

## **DECRETA**

### **Art.1**

Si approva il preventivo in data 4 settembre 2013, per un importo complessivo di € 390,00 (eurotrecentonovanta/00), relativi alla fornitura dei servizi di cui alle premesse, + contributo INPS al 4%, + IVA al 21%;

### **Art.2**

. Si impegna, si liquida e si autorizza il pagamento della somma di € 409,66 (euroquattrocentonove/66) per la fornitura dei servizi nelle premesse indicati, a



favore della signora Loredana Gherardini – via Catalana, n. 1/A – 00186 Roma, mediante bonifico sul conto corrente bancario n. 1994813 – IBAN IT91V0103003202000001994813 per il titolo di cui alle premesse;

**Art.3**

Con successivo provvedimento si procederà alla liquidazione della ritenuta d'acconto per le persone fisiche a favore del Tesoro dello Stato, per un importo di € 81,12.

L'onere della spesa farà carico al cap. 1091 - piano gestionale 29, dello stato di previsione della spesa di questo Ministero per l'anno finanziario 2013.

Il presente decreto viene trasmesso all'Ufficio Centrale di Bilancio per la registrazione del suddetto pagamento.

Roma,  8 NOV. 2013

P. IL DIRETTORE GENERALE  


**Ministero dell'Economia e delle Finanze**  
Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato  
Ufficio Centrale del Bilancio  
presso il Ministero dello Sviluppo Economico

Visto n. .... ex articolo 5, comma 1 C. gs n. 123/2011  
Capitolo 1091 P.G. 29; Reg. SIFOS n. 380  
Roma 20/11/2013

**IL DIRETTORE**



